



FREE STATE PROVINCE

PROVINCIAL GAZETTE

PROVINSIALE KOERANT

PROVINSIE VRYSTAAT

Published by Authority

Uitgegeef op Gesag

No. 93

BLOEMFONTEIN, 04 DECEMBER 2009

BLOEMFONTEIN, 04 DESEMBER 2009

OFFICE OF THE PREMIER	KANTOOR VAN DIE PREMIER
No. 9	No. 9
04 December 2009	04 Desember 2009
It is hereby notified that the Premier has assented to the following Act which is hereby published for general information:-	Hierby word bekend gemaak dat die Premier die onderstaande Wet bekragtig het, wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:-
No. 9 of 2009 : Adjustment Appropriation Act, 2009	No. 9 van 2009 : Aansuiweringsbegrotingswet, 2009

ACT

To appropriate adjusted amounts of money for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2010

BE IT ENACTED by the Provincial Legislature of the Free State Province, as follows:-

(English text assented to and signed by the Premier.)

5

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of the Province

1. Subject to the provisions of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), there are hereby appropriated out of the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in respect of the financial year ending 31 March 2010, as a charge to the Provincial Revenue Account, the adjusted amounts of money as set out in the Columns under "Details of adjusted appropriation" in the Schedule.

10

15

Short title

2. This Act shall be called the Adjustment Appropriation Act, 2009.

WET

Tot bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2010 eindig

DAAR WORD BEPAAL deur die Provinsiale Wetgewer van die Provinsie Vrystaat, soos volg:-

(Engelse teks deur die Premier bekragtig en geteken.)

5

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae geld vir behoeftes van die Provinsie

10

1. Behoudens die bepalings van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet No. 1 van 1999), word daar hierby uit die Provinsiale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 2010 eindig, ten laste van die Provinsiale Inkomsterekening, die aangesuiwerde bedrae geld soos uiteengesit in die Kolomme onder "Besonderhede van aangesuiwerde begroting" in die Bylae bewillig.

15

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Aansuiweringsbegrotingswet, 2009.

SCHEDULE

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Aim: To enable the Premier to fulfill his constitutional obligations and other related functions.</i>	5,395	4,157	965	273
	1 Administration	6,267	5,029	965	273
	2 Institutional Development	1,398	1,398	-	-
	3 Policy and Governance	(2,270)	(2,270)	-	-
2	Free State Legislature <i>Aim: To provide funding for the legislative and institutional support services required by the Legislature to fulfill its constitutional functions.</i>	12,230	13,666	(1,436)	-
	1 Administration	11,569	13,005	(1,436)	-
	2 Facilities for Members and Political Parties.....	-	-	-	-
	3 Parliamentary Services.....	661	661	-	-
3	Economic Development, Tourism and Environmental Affairs <i>Aim: A prosperous Free State through sustainable economic growth and a healthy environment for all.</i>	(3,406)	(6,206)	-	2,800
	1 Administration	1,537	1,372	-	165
	2 Inter and Intra Governmental Relations	935	-	-	935
	3 Environmental Affairs.....	3,060	-	-	3,060
	4 Economic Development	(8,938)	(7,578)	-	(1,360)
	5 Transversal Functions..... <i>Of which</i> <i>Transfers:</i> <i>Free State Liquor Authority</i>	-	-	-	-
4	Free State Provincial Treasury <i>Aim: To promote prudent financial management of provincial resources.</i>	-	(4,303)	3,854	449
	1 Administration	2,142	66	1,768	308
	2 Sustainable Resource Management.....	1,029	1,023	-	6
	3 Asset and Liability Management.....	(3,204)	(5,393)	2,086	103
	4 Financial Governance.....	33	1	-	32

BYLAE

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
1	Premier <i>Doel: Om die Premier in staat te stel om sy grondwetlike verpligtinge en ander verwante funksies na te kom.</i>	5,395	4,157	965	273
	1 Administrasie	6,267	5,029	965	273
	2 Institusionele Ontwikkeling	1,398	1,398	-	-
	3 Beleid en Regering	(2,270)	(2,270)	-	-
2	Vrystaat Wetgewer <i>Doel: Om fondse vir wetgewende en institusionele ondersteuningsdienste te voorsten wat deur die Wetgewer vereis word om sy grondwetlike funksies uit te voer.</i>	12,230	13,666	(1,436)	-
	1 Administrasie	11,569	13,005	(1,436)	-
	2 Geriewe vir Lede en Politieke Partye.....	-	-	-	-
	3 Parlementêre Dienste.....	661	661	-	-
3	Ekonomiese Ontwikkeling, Toerisme en Omgewingsake <i>Doel: n Vooruitstrewende Vrystaat deur volhoubare ekonomiese groei en 'n gesonde omgewing vir almal.</i>	(3,406)	(6,206)	-	2,800
	1 Administrasie	1,537	1,372	-	165
	2 Inter en Intra regerings betrekkinge.....	935	-	-	935
	3 Omgewingsake.....	3,060	-	-	3,060
	4 Ekonomiese Ontwikkeling.....	(8,938)	(7,578)	-	(1,360)
	5 Dwarsleggende Funksies..... <i>Met inbegrip van Oordragbetalings: Vrystaatse Drankowerheid</i>	-	-	-	-
4	Vrystaatse Provinsiale Tesourie <i>Doel: Om oordeelkundige finansiële bestuur van provinsiale hulpbronne te bevorder.</i>	-	(4,303)	3,854	449
	1 Administrasie.....	2,142	66	1,768	308
	2 Volhoubare bestuur van hulpbronne.....	1,029	1,023	-	6
	3 Bate- en Lastebestuur.....	(3,204)	(5,393)	2,086	103
	4 Finansiële Bestuur.....	33	1	-	32

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
5	Health <i>Aim: To provide comprehensive health services, which include the prevention of disease, promotion of health, curative and rehabilitation services.</i>	343,923	309,390	1,166	33,367
	1 Administration	656	246	410	-
	2 District Health Services.....	230,319	222,701	756	6,862
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant	7,035	-	-	7,035
	Forensic Pathology Services	63,139	63,139	-	-
	Comprehensive HIV and AIDS				
	3 Emergency Medical Services	29,882	27,174	-	2,708
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	2010 WC Health Preparations	2,208	-	-	2,208
	4 Provincial Hospital Services	101,632	106,062	-	(4,430)
	5 Central Hospital Services.....	(9,197)	(9,197)	-	-
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	National Tertiary Services				
	6 Health Sciences and Training.....	6,114	3,705	-	2,409
	7 Health Care Support Services.....	1,910	1,910	-	-
	8 Health Facilities Management.....	(17,393)	(43,211)	-	25,818
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	Hospital Revitalization	34,138	-	-	34,138
	Infrastructure Grant to Provinces	980	-	-	980
	Less Internal Charges	-	-	-	-
6	Education <i>Aim: To provide quality life-long education and training in the Free State Province.</i>	514,731	391,009	22,643	101,079
	1 Administration	(18,668)	(18,681)	-	13
	2 Public Ordinary School Education.....	441,914	382,566	22,643	36,705
	<i>Of which</i>				
	Conditional grants				
	National School Nutrition Programme	19,518	-	19,518	-
	3 Independent School Subsidies.....	-	-	-	-
	4 Public Special School Education	11,399	11,424	-	(25)
	5 Further Education and Training	7,422	7,422	-	-
	6 Adult Basic Education and Training	6,566	6,566	-	-
	7 Early Childhood Development	1,567	1,567	-	-
	8 Auxiliary and Associated Services	64,531	145	-	64,386
	<i>Of which</i>				
	Conditional grants				
	HIV and AIDS				
	Infrastructure Grant to Provinces	13 897	-	-	13 897

No.	Besonderhede van Begrotingspos Titel	Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
		Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Cordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
5	Gesondheid <i>Doel: Om omvattende gesondheidsdienste te voorsien, wat die voorkoming van siektes, bevordering van gesondheid, genesende en rehabilitasiedienste behels.</i>	343,923	309,390	1,166	33,367
	1 Administrasie	656	246	410	-
	2 Distriksgesondheidsdienste..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekenning Forensiese Patologiesdienste Omvattende MIV en VIGS	230,319 7,035 63,139	222,701 -	756 -	6,862 7,035 -
	3 Mediese Nooddienste	29,882	27,174	-	2,708
	Met inbegrip van Voorwaardelike Toekenning 2010 WB Gesondheids Voorbereiding	2,208	-	-	2,208
	4 Provinsiale Hospitaaldienste	101,632	106,062	-	(4,430)
	5 Sentrale Hospitaaldienste..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekenning Nasionale Tersiêre Dienste	(9,197)	(9,197)	-	-
	6 Gesondheidswetenskappe en opleiding	6,114	3,705	-	2,409
	7 Gesondheidsondersteuningsdienste	1,910	1,910	-	-
	8 Bestuur van Gesondheidsgeriewe	(17,393)	(43,211)	-	25,818
	Met inbegrip van Voorwaardelike Toekenning Hospitaal Opknapping Infrastruktuur toelae aan Provinsie	34,138 980	- -	- -	34,138 980
	Min Interne Koste	-	-	-	-
6	Onderwys <i>Doel: Om gehalte lewenslange onderwys en opleiding in die Provinsie Vrystaat te voorsien.</i>	514,731	391,009	22,643	101,079
	1 Administrasie	(18,668)	(18,681)	-	13
	2 Openbare Gewone Skoolonderwys..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekennings Nasionale Skole voedingsprogram	441,914 19,518	382,566 -	22,643 19,518	36,705 -
	3 Subsidies vir Onafhanklike Skole.....	-	-	-	-
	4 Openbare Spesiale Skoolonderwys.....	11,399	11,424	-	(25)
	5 Verdere Onderwys en Opleiding.....	7,422	7,422	-	-
	6 Basiese Onderwys en Opleiding vir Volwassenes.....	6,566	6,566	-	-
	7 Voorskoolse Kinderontwikkeling.....	1,567	1,567	-	-
	8 Hulp- en Verwante-dienste..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekennings MIV en VIGS Infrastruktuur toelae aan Provinsie	64,531 13,897	145 -	- -	64,386 13,897

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
7	Social Development <i>Aim: To render developmental social services to the citizens of the Free State Province.</i>	15,530	36,031	10,705	(31,206)
	1 Administration	29,795	24,326	776	4,693
	2 Social Welfare Services.....	(18,311)	7,679	9,929	(35,919)
	3 Development and Research.....	4,046	4,026	-	20
8	Co-operative Governance and Traditional Affairs <i>Aim: Developmental local governance and traditional leadership.</i>	13,168	7,179	6,973	(984)
	1 Administration	12,021	10,435	2,208	(622)
	2 Local Government	(1,033)	(4,836)	4,465	(662)
	3 Traditional Institutional Development	2,180	1,580	300	300
9	Public Works and Rural Development <i>Aim: To ensure the provision, promotion and sound management of assets and infrastructure systems which are safe, affordable, reliable, accessible and sustainable.</i>	61,356	6,942	46,682	7,732
	1 Administration	(29,970)	(30,087)	-	117
	2 Public Works	112,814	62,365	45,882	4,567
	Of which				
	Conditional grants	44,960		44,960	
	Devolution of Property Rates Grant				
	3 Expanded Public Works Programme.....	(19,888)	(22,208)	800	1,520
	4 Rural Development Programme.....	(1,600)	(3,128)	-	1,528
10	Police, Roads and Transport <i>Aim: To contribute towards the creation of a prosperous Free State through the facilitation of the provision of sustainable community safety, mobility and road infrastructure.</i>	1,907	(43,682)	72,500	(26,911)
	1 Administration.....	61,228	40,174	-	21,054
	2 Civilian Oversight	220	220	-	-
	3 Crime Prevention and Community Liaison	720	720	-	-
	4 Corporate Communication, Public Education and Community Liaison	(890)	(890)	-	-
	5 Public Transport	(32,655)	435	(25,000)	(8,090)
	6 Traffic Management	55,540	28,040	27,500	-
	7 Roads Infrastructure	54,130	3,960	70,000	(19,830)
	Of which				
	Conditional grants	1,534			1,534
	Infrastructure Grant to Provinces				
	8 Security Management.....	(136,386)	(116,341)	-	(20,045)

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
7	Maatskaplike Ontwikkeling <i>Doel: Om ontwikkelende maatskaplike dienste aan die burgers van die Provinsie Vrystaat te lewer.</i>	15,530	36,031	10,705	(31,206)
	1 Administrasie	29,795	24,326	776	4,693
	2 Maatskaplike Welsynsdienste	(18,311)	7,679	9,929	(35,919)
	3 Ontwikkeling en Navorsing.....	4,046	4,026	-	20
8	Samewerkende Regering en Tradisionele Sake <i>Doel: Ontwikkelende plaaslike regering en tradisionele leierskap.</i>	13,168	7,179	6,973	(984)
	1 Administrasie	12,021	10,435	2,208	(622)
	2 Plaaslike Regering	(1,033)	(4,836)	4,465	(662)
	3 Tradisionele Institusionele Ontwikkeling	2,180	1,580	300	300
9	Openbare Werke en Landelike Ontwikkeling <i>Doel: Om die voorsiening, bevordering en gesonde bestuur van veilige, bekostigbare, betroubare, toeganklike en volhoubare bates en infrastruktuurstelels te verseker.</i>	61,356	6,942	46,682	7,732
	1 Administrasie	(29,970)	(30,087)	-	117
	2 Openbare Werke..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekennings Afwenteling van Eiendomsbelastingtoekenning	112,814	62,365	45,882	4,567
	3 Uitgebreide Openbare Werke Program.....	(19,888)	(22,208)	800	1,520
	4 Landelike Ontwikkelingsprogram.....	(1,600)	(3,128)	-	1,528
10	Polisie, Paale and Vervoer <i>Doel: Om by te dra tot die skep van 'n welvarende Vrystaat deur die fasilitering van die voorsiening van volhoubare gemeenskapsveiligheid, mobiliteit en padinfrastruktuur</i>	1,907	(43,682)	72,500	(26,911)
	1 Administrasie.....	61,228	40,174	-	21,054
	2 Burgerlike Toesig	220	220	-	-
	3 Misdaadvoorkoming en Gemeenskapskakeling	720	720	-	-
	4 Korporatiewe Kommunikasie, Openbare Onderwys en Skakeling	(890)	(890)	-	-
	5 Openbare vervoer	(32,655)	435	(25,000)	(8,090)
	6 Verkeerbestuur	55,540	28,040	27,500	-
	7 Padinfrastruktuur..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekennings Infrastruktuur toelae aan Provinsie	54,130	3,960	70,000	(19,830)
	8 Sekuriteitsbestuur	1,534	-	-	1,534
		(136,386)	(116,341)	-	(20,045)

Details of Vote		Details of adjusted appropriation			
No.	Title	Total per Vote and Main Division	Current Payments	Transfers	Capital Payments
		R'000	R'000	R'000	R'000
11	Agriculture <i>Aim: To create a united and vibrant agricultural sector in the Province.</i>	17,167	(23)	(846)	18,036
	1 Administration	16,852	15,852	1,000	-
	2 Sustainable Resource Management	323	(2,486)	53	2,756
	<i>Of which</i>				
	Conditional grants	-	-	-	-
	<i>LandCare</i>	-	-	-	-
	<i>Disaster Management</i>	53	-	53	-
	3 Farmer Support and Development	(8)	(12,914)	(2,013)	14,919
	<i>Of which</i>				
	Conditional grant				
	<i>Comprehensive Agricultural Support Programme</i>				
	4 Veterinary Services	-	(361)	-	361
	5 Technology, Research and Development Services.....	-	-	-	-
	6 Agricultural Economics.....	-	(114)	114	-
	7 Structured Agricultural Training.....	-	-	-	-
12	Sport, Arts, Culture and Recreation <i>Aim: The promotion, development and transformation of Sport, Arts, Culture and Recreation in order to contribute to sustainable economic growth and opportunities, nation building, good governance and social and human capital development.</i>	(639)	13,686	(4,141)	(10,184)
	1 Administration	1,650	2,245	118	(713)
	2 Cultural Affairs.....	3,079	1,611	202	1,266
	3 Library and Archive Services.....	(918)	1,515	11	(2,444)
	4 Sport and Recreation	(4,450)	8,315	(4,472)	(8,293)
13	Human Settlements <i>Aim: To manage housing delivery, development of integrated human settlements.</i>	(4,290)	(4,300)	10	-
	1 Housing Needs, Research and Planning	(220)	(220)	-	-
	2 Housing Development	(4,611)	(4,621)	10	-
	<i>Of which</i>				
	Conditional grants				
	<i>Integrated Housing and Human Settlements Development</i>				
	3 Housing Asset Management and Property Management	541	541	-	-
	TOTAL	977,072	723,546	159,075	94,451

Besonderhede van Begrotingspos		Besonderhede van aangesuiwerde begroting			
No.	Titel	Totaal per Pos en Hoofindeling	Lopende Betalings	Oordragte	Kapitale Betalings
		R'000	R'000	R'000	R'000
11	Landbou <i>Doel: Om 'n verenigde en lewenskragtige landbousektor in die Provinsie te skep.</i>	17,167	(23)	(846)	18,036
	1 Administrasie	16,852	15,852	1,000	-
	2 Volhoubare Hulpbronnebestuur..... Met inbegrip van Voorwaardelike Toekennings "LandCare" Ramphulpbestuur	323	(2,486)	63	2,756
	3 Boerdery-ondersteuning en -ontwikkeling	(8)	(12,914)	(2,013)	14,919
	Met inbegrip van Voorwaardelike Toekenning Omvattende Landbou-ondersteuningsprogram				
	4 Veeartsenydiensdienste	-	(361)	-	361
	5 Tegnologie, Navorsing en Ontwikkelingsdienste.....	-	-	-	-
	6 Landbou-ekonomie.....	-	(114)	114	-
	7 Gestruktureerde Landbou-opleiding.....	-	-	-	-
12	Sport, Kuns, Kultuur en Ontspanning <i>Doel: Die bevordering, ontwikkeling en transformasie van Sport, Kuns, Kultuur en Ontspanning ten einde by te dra tot volhoubare ekonomiese groei en geleenthede, nasiebou, goeie bestuur en maatskaplike en menslike kapitaalontwikkeling.</i>	(639)	13,686	(4,141)	(10,184)
	1 Administrasie	1,650	2,245	118	(713)
	2 Kultuur Sake	3,079	1,611	202	1,266
	3 Biblioteek- en Argiefdienste.....	(918)	1,515	11	(2,444)
	4 Sport en Ontspanning.....	(4,450)	8,315	(4,472)	(8,293)
13	Menslike Nedersettings <i>Doel: Die bestuur van die lewening van behuising, ontwikkeling van menslike nedersettings</i>	(4,290)	(4,300)	10	-
	1 Behuisingsbehoefte, Navorsing en Beplanning.....	(220)	(220)	-	-
	2 Behuisingsontwikkeling	(4,611)	(4,621)	10	-
	Met inbegrip van Voorwaardelike Toelae Geïntegreerde Behuising en Menslike Nedersettings Ontwikkeling				
	3 Behuising Bate Bestuur en Eiendomsbestuur	541	541	-	-
TOTAL		977,072	723,546	159,075	94,451

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 15.70
HALF-YEARLY	R391.85
YEARLY	R783.70

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 9.95
HALF-YEARLY	R 248.30
YEARLY	R 496.60

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R14.26 per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampste Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 15.70
HALFJAARLIKS	R391.85
JAARLIKS	R783.70

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 9.95
HALFJAARLIKS	R248.30
JAARLIKS	R496.60

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampste Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampste oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R14.26 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampste belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering